

# JÖVŐ

## FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A „Jövő” előfizetési díja: Egy óra 8000 lej. Munkásszervezeteknek és azok tagjainak 6500 vállalati előfizetés 200.000 lej.

Felelős szerkesztő:  
**PALASTI JÓZSEF**

Telefon

Szerkesztőség 20-76  
és kiadóhivatala  
nyomda 20-77

MNSZ MNSZ

### Arad és a megye magyar lakossága vizsgát tett a népi, demokrata öntudatról

## Országszerte most számlálják össze a szavazatokat

Világszerte óriási érdeklődés nyilvánul meg az első szabad romániai választás iránt

**A demokrácia döntő sikerét jelenti a legnapj szavazás**

Visszatekintve a legnapj, történelmi kedde sok érdekes megállapítás kínálkozik a választások menetével kapcsolatban. Elfogulatlanul és mindenekfelett megállapítható, hogy soha az egyszerű emberek ennyire nem érdeklődtek választás iránt, mint most. Munkások és polgárok, férfiak és nők, minden korúak, órák hosszat álltak sorban és még ha türelmetlenkedtek is, nem hagyták ott helyüket. Mintha háborus időben, fontos és nélkülözhetetlen élelmiszerteszto üzlet előtt állt volna sort a tömeg. És valóban: kenyérnél is fontosabb „cikket” osztottak itt. A kenyérhez, az élethez való jogot.

Aki eziránt a választás iránt érdeklődött, azt a saját sorsa érdekelte. Ebben a választási küzdelemben a mult iránti undor csendült ki. Így fejezte ki a világ legnagyobb hatalma, a tömeg, megvetését mindazzal szemben, amit évtizedeken keresztül akaratát ellenére ráerőszakoltak. A felszabadulás a mult elnyomása alól tulajdonképpen most történt meg az emberek nagy tömege számára, mert most érezte igazán, hogy leveti a kényszerzubbonyt, amelyet akaratára, minden életmeggnyűvételére huztak. És ezáltal bizonyította be a tömeg bizalmát, reményét, akaratát a jobb holnap irányában.

Csak az tudja, aki maga is ott állt a sorban — és sokan voltak ilyenek — mert elmondhatjuk, hogy mindenki ott volt, — milyen győzni akarás él azokban az emberekben, akikre hivatkozva és akiknek ellenére „kormányoztak” josztogattak, zsebeltek, öltek a muli rablólovagjai.

Valami történt ezen a választáson. Valami nagyszerű, olyan megnyilatkozás, amelyre építeni lehet. Tegnap, 1946 november 19-én valóban elváltunk a szomorú multtól és új útra léptünk. Mindenki tudja már: nagymértékben rajta is áll, hogy ez az út a boldogulás útja legyen.

## A belügyminisztérium Jelenti: Nyugodtan, a legnagyobb érdeklődés jegyében szavazott az ország

Ami a fentiekben elmondottunk, természetesen nemcsak Aradra érvényes. Az egész országban ugyanaz a tünet jellemzi legjobban a választásokat: hatalmas érdeklődés, a tömeg méltóságtejes nyugalma és lelkesedése. A belügyminisztérium északra kiadott hivatalos jelentése megállapítja, hogy az egész ország területén a választások a legelőkeltebb rendben folytak és a tömegek felvonulásának egyik jellemző jelensége a nők hatalmas arányú részvétele.

BUKAREST. Az egész országban lelkes hangulatban folyt a választás. Bukarestben 231. választási körzet előtt álltak a választók szinte elapaszthatatlan tömegei.

Ünnepi hangulatban folyt a választás, mindenki tudatában volt az esemény fontosságának. Különösen lelkesek voltak a nők, akiknek nagyarányú részvétele bizonyította, mennyire helytelen volt minden érvelés a nők részvétele ellen.

A kormány tagjai sorra látogatták a nagyobb üzemeket, így Gheorghiu-Dej közlekedésügyi miniszter a Vulcan gyárat látogatta meg.

A választások alkalmával a fővárosba érkezett több nagy világslap tudósítója. Szovjetlapok közül a Pravda, a Krasznaja Zvezda és a Konszomolszkájá Pravda küldtek ki tudósítót, kíséretükben volt az Humánizmus szerkesztője.

A belügyminiszteri jelentés megállapítja, hogy néhány bukaresti és vidéki körzetben incidensek is előfordultak. Így Doljmegyében Lungu Pavel létszámon felüli főhadnagy és Dragan Mircea maniuista diák megtámadták és bántalmazták Stanescu csendőrmestert. Ugyan csak Doljmege egyik választó körzetében maniuisták egyik csoportja lövöldözött és a golyók egyike Dobre Ioan katonára lábát sebesítette meg.

Izgalmas incidens fordult elő Galaşin, ahol nyílt támadása vetemedett a reakció.

A belügyminiszteri jelentés megállapítja, hogy itt a bratlanista liberálisok egyik csoportja Romniceanu Mihail államminiszterrel az élen elfoglalta a prefektúra épületét. A támadókat elárvoltolták és Romniceanu államminisztert, aki a történelmi liberális párt képviselője a kormányban, felelősségre vonják a támadás miatt.

vezető személyisége a közlekedésügyi minisztériumban felállított szavazóhelyiségben jelent meg.

Amikor a helyiségbe lépett, azonnal megkérdezte, vajon az ellenzék megbízottai jelen vannak-e. Az ellen-

### Külföldi újságírók a választások szabadságáról

Tegnap este a bukaresti rádió több, a választásokon résztvett külföldi újságíró véleményét közölte. Ez a vélemény egyhanguan megállapítja, hogy

*a romániai választások szabadságok voltak, sokkal szabadabbak, mint ahogy azt külföldön hitték.*

Planic cseh-szlovák laptudósító kijelentette: tíz év után látogathatta meg ismét Romániát, amely azóta új útra lépett, a demokrácia útjára. Planic a leghatározottabban hangsúlyozta, hogy

*az ország történelmében első ízben, Románia népe szabadon választott.*

Bukarestben tízezerrel vonultak fel lelkesen a választók, különösen a nők és szemmel láthatóan boldogok voltak, hogy szabadon nyilváníthatták akaratukat.

Kendy svájci hírlapíró, aki hosszabb időt töltött már ezelőtt is Romániában, román nyelven szólott a rádión keresztül az ország népéhez és hangsúlyozta, hogy

*az ország 20 év előtti helyzete vitathatatlanul rosszabb volt, mint a mai, holott akkor békekorszak volt.*

A jelenlegi kormányzás rendkívüli módon fejlesztette a kulturális és társadalmi színvonalát. Természetesen nem lehet összehasonlítást tenni — mondotta a svájci újságíró — Svájcra, ahol 160 év óta nem volt háború.

*Bukarest népe örömmel adta szavazatát a demokrata kormány-*

*zék bizalmiak kijelentették a miniszter előtt, hogy a szavazás teljes rendben folyik. A választók itt is melegen ünnepelték Gheorghiu-Dej, aki a Demokrata Pártok fővárosi listavezetője volt.*

*zatra. A lelkesedés nagyobb volt mint Svájcban.*

Végül kijelentette: több román kormányfővel beszélt és megállapította, hogy egyetlen vágyuk a közjó érdekében dolgozni.

Montby angol újságíró a hozzáintezett kérdésekre elmondotta, hogy bár Romániát nem lehet összehasonlítani a nyugati országokkal, ahol több száz esztendősek a parlamenti tradíciók, minden esetre a választások sokkal szabadabbak voltak mint a multban.

*„Románia — állapította meg — sok év után először szavazott szabadon. A romániai munkásság első ízben fejthetett ki szabadon választási propagandát, szavazhatott jelöltjeire és a földművelés is félelem nélkül szavazhatott. A győzelem — fejezte be nyilatkozatát a brit újságíró — ezáltal a román nép kezében van.”*

Emil Buré a francia L'Ordre szerkesztője, Briand volt kabinetfőnöke, a francia-román testvériségről beszélt, hangsúlyozta a Groza-kormány érdemeit és a tömegek szabadságának megvalósítását.

*„A szabadság napjának, amely Romániában most süttött ki, melegeitén kell a román népet, amely a fasiszta és reakciós elnyomás után szabadságra vágyik.”*

### A kormány tagjait ünnepelte a bukaresti közönség

A bukaresti rádió jelenti, hogy a kormány tagjai a különböző minisztériumokban felállított szavazóhelyiségekben tetek eleget demokratikus állampolgári kötelességüknek. Groza Péter dr. miniszterelnök, Tatarescu miniszterelnök, Iyettes külügyminiszter és Dombrawszky tábornok Bukarest főpolgármestere a miniszterelnökségen szavaztak. Patrascu, nu igazságügyminiszter és Stoica, a minisztérium vezérnökára az igazságügyminisztériumban, Teohari Georgescu bel-

ügyminiszter pedig a belügyminisztériumban ültették bélyegzőjüket a szavazólapra.

*Mindenütt ahol a demokrata Groza-kormány tagjai megjelentek a szavazóhelyiségek előtt, a várakozó tömeg kitörő lelkesedéssel ünnepelte reményeinek lefélétségeseit, az ország ügyeinek népszerű vezetőit.*

Georghiu-Dej közlekedésügyi miniszter, romániai demokrata arcvonal Carcos

**Kis színioltok a nagy választás napjáról**

**Száznegyéves nénike, hordágyon vitt betegek, karonülő gyermekekkel anyák szavaztak az első szabad választáson**

**A felszabadulás érzésével tett eleget Arad népe a kötelezettségnek, amely legszentebb jogunk**

Az első, szabad romániai választások az emberi megértés és testvériség szellemében folynak. Is, van ez Aradon és így az ország többi városai-ban is.

Asszonyok kisgyermekükkel az ölükben jelennek meg a választóhelyiségben. Nem hagyhatják a gyermeket magára. Az emberek felismerik a helyzetet és utat engednek. Eppigg az emberiséget és szolidaritás szelleme nyilvánul meg az öregek, bénák, vakok irásában.

A választások iránti érdeklődés rendkívül mértékére jellemző, hogy a súlyos betegeket és gyengékedőket kocsi-kon, autók-on hozták el. Eészen új színfolja volt a választásnak a nők részvétele. Ezrével jelentek meg a nők a szavazóurnák előtt, hogy a szavazás fegyverével megvédjék családjukat és gyermeküket a reakciós elnyomástól és új háboru rémségeitől.

Első esét volt, hogy nem a csendőrszurony és rettegés voltak a választás kísérőjelenségei, hanem a népek és emberek közötti megértés új szelleme.

Szintén első eset volt, hogy a magyarság ilyen lelkesen vett részt a választáson. Az egyik kerületben megjelent egy öreg anyóka, azal a kérdéssel: tessék mondani, itt lehet a magyarokra szavazni?

Másik öreg nénike pedig azt kérdezte utólag: én Csádkány Bélára akarom szavazni és éppen a nevére ütöttem a pecsétet, kérem jól tettem? Egy anya kicsiny gyermekét fogta kezén. Azt mondta:

„Jázik a gyerek, de inkább most jázzék, mint mikor katona lesz.”  
Egy magyar asszony azt mondta: „egész éjszaka virrasztottam, hogy én lehessen az első, aki reggel a magyar listára leszavazok. És sikerült”.

**A lelkes asszonyok**

Munkatársaink a déli és délutáni órákban ujjal végigjárják az egyes szavazókerületeket, ahol a példátlan lelkesedésnek és kitartó fegyelmeknek újabb és újabb példáit tapasztalhatják.

Különösen a nők azok, akik fáradságot nem kimélve tettek bizonyosságot demokratikus magatartásukról.

Idős, 70-80 éves és ennél is korosabb asszonyok megható látványt nyújtottak, amint arcukon a lázas izgalomnak és ünnepélyességnek a kifejezésével kezükbe vették a szavazópecsétet. Egy 104 esztendősné nénike, akit rokonai hoztak el a választókerületbe, öntuda-

losan felette azoknak, akik tájékoztatni akarták választól teendőröiről: „Jól tudom, hogy mit kell, cselekedjek...”

A Magyar Népi Szövetség irodájában sirva jelentkezett egy 83 éves asszony, hogy nem adták meg a szavazóigazolványát — „már pedig ő mindenképen szavazni akar...”

Dr. Csádkány Béla, az aradi magyarság vezető képviselőjelöltje végigjárta a kerületeket, érdeklődött a választás lefolyása iránt, meghallgatta a panaszokat és közbenjárt azok orvoslása érdekében.

**Mindenütt rend, fegyelem, lelkesedés**

A Béla-téri C. F. R. palotában nagy érdeklődés mellett gyors ütemben folyt a szavazás.

Egyik legnépesebb kerület a Mosóczy telep volt, ahol az iskolában folytak a választások. Háromszáz méteres hosszúságban állottak itt a szavazásra várakozók.

Elnök, Urlea Gheorghe tanár az MNSz megbízottai Fehér Ferenc és Erdei József voltak.

A Wílanagyár irodájában szavaztak a gyáron kívül: az IMÁSA, a Hegyaljai Vilhalmos alkalmazottai és a környékbeli lakosság. Elnök: Sulutiu Octavian, az MNSz megbízottai Király István és Insitioris Ferenc, a BPD részéről Nimora Vasile és Sarbu Ioan, független voltak.

Gájban délelőtt 10 óráig 650 ember szavazott le.

Az első szavazó Nagy János 80 éves nyugdíjas volt.

A Poetului uccában és Ségában a

Ezenek során megállapítható volt, hogy három belvárosi körzetben: a Rariú (Rákoczi) és Iosif Vulcan (Kazinczy) uccákban és a városháza előtt jelentkezett a legnagyobb tömeg, amelynek leszavaztatása a késő esti órákig elayútt.

Ebben a három körzetben az öt választási fülke kevésnek bizonyult a szavazni akarók hatalmas tömege számára. A Luptei (Szentpéter) téren a szavazás uteme sokkal gyorsabban ment.

A Csutura-uccában lévő hatodik körzetben a választás szintén teljesen simán ment.

választások menetét Kóvágó Mihály és Homolka Ervin MNSz elnökök is megtekintették, MNSz megbízottak itt Bozsek Márton és Nagy János, Ségában Badalik Ferenc voltak. A Béla-téri iskolában az MNSz megbízottak Blazsenák Sándor és Kramarovicz József, Ujmiklakán Czernák István és Nagy Sándor voltak.

A nyolcadik kerületben a Mihai Vi-teazul (Ferenc) téri leányiskolában szintén fegyelmerezetten sorakoztak fel a választók.

Egész napon át a legnagyobb rendben folyt a szavazás.

Ion Grigoriu elnök mindvégig példásan vezette a szavazás menetét. Itt elsőnek Giulan Maria és Mateas Iléana járultak az urnák elé. A Magyar Népi Szövetség részéről Went László, Csák Emil és Vékus Lajos bizalmiak tevékenykedtek.

A választások a külső körzetekben mindenütt rendben folytak le.

**December elsejére új kollektivszervezések életbeléptetését tervezik**

**Növelek az alkalmazottak vásárlóképeségét**

BUKAREST. A B. I. P. ügynökség jelentése szerint a kormányt je lenleg a dolgozók megélhetésének problémája foglalkoztatja. Mint ismeretes

a jelenlegi kollektiv szerződés két hét múlva, december 1-én lejár.

Az alkalmazottak megsegítésére történő minden erőfeszítés ellenére, ennek a társadalmi rétegnek a vásárló képessége egyre gyöngült és jövedelme az elsorandú szükségességű kiadások fedezésére sem elég.

A helyzet tudatában az illetékes tényszók az Országos Szaktanácssal teljes egyetértésben a probléma megoldására törekednek. Hir szerint az alkalmazottak fizetését minden termelési ágban felülvizsgálják és általa-

ban az a nézet, hogy jelentős fizetési többletet engedélyeznek, a mellyel egyidejűleg más segítő intézkedések is történnek a nehézségek kiküszöbölése érdekében.

Annak megakadályozására, hogy a fizetésemelés ne szolgáljon majd ürügyül az árak további emelésére, az illetékes hatóságok most tanulmányozzák a problémát és intézkedéseket léptetnek életbe, hogy megvédjék az alkalmazottakat a spekuláció törekvéseitől.

**„Hirdessen a Jövő”-ben**

**Többszörösen kitüntetett tánc- és énekcsoport vendéglátéka Aradon**

Nagy, érdeklődésre számot tartó művészi esemény színhelye lesz november 20-án, szerdán este nyolc órakor az aradi városi színház. Arad-ra érkezett és ma díszelőadás-on mutatkozik be a közönségnek a Vörös hadsereg „A. V. Alexandrov” ének-és tánc csoportja, amelyet a „Vörös Lobogó” és a „Vörös Csillag” érdemrendekkel tüntettek ki. Az „A. V. Alexandrov” tánc csoport nagy sikerrel szerepelt az európai nagy városokban, ahol a szépet kedvelő közönség meleg ünnepeléssel fogadta a komoly művészi teljesítményt, amelyet az együttes nyújtott. Különböző a most Aradra érkezett ének-és tánc csoport megnyerte a párisi Művészeti Aranyéremet és a Nagydíjat (Grand Prix). Belépés az ARLUS meghívóival (Mária Királyné ut 12).

**Oláh Mihály női szabósága**

Arad, Mária királyné ut 9, I. em. 8108

**Dr. Széhi S. áthelyezte rendelőjét**

Marasesti ucca 15 szám alá. Telefon 11-75. 8096

**Corso Mozi**

Telefon: 23-64. Előad.: 3, 5, 7, 9. Ha clesón akar vigadni, kacagni, ha felejténi akarja buját, bánatát, nézze meg a

**Három sárkányt**

Rajnai, Kabos, László, Mária

**Három sárkány**

Magyari Imre és cigányzenekara.

**Délutáni kozmetikai tanfolyam**

kezdődik elméleti és gyakorlati oktatással. A résztvevők még jelentkezhetnek a bukaresti kozmetikai vizsgára. Gyors és tökéletes kiképzés

**KELLY-kozmetika**

Arad, Bulv. Dragalina 2. Telefon: 31-08. 8074

**A R O-mozi**

Telefon: 24-45. Ma premier, a szezon slégere Csak felnőtteknek

**Lelkek az éjszakában**



**ITA-F.C. Craiova**

A-lligás nemzetli bajnoki mérkőzés vasárnap, november 24-én az ITA-stadionban. Jegyek elővételben a Textilgyár városi lerakatában (Bul. Reg. Maria 9)

# Megegyezés Trieszt ügyében

„Ami nem sikerült Párisban, sikerült Newyorkban“

NEWYORK. A trieszti kérdés megoldásán problémáját a külügyminiszterek Newyorkban érintették.

„Ami nem sikerült Párisban, az sikerült Newyorkban“

Először meg a politikai körök. A megoldatlan kérdések két legfontosabb pontja a trieszti kormányzó jogköré, valamint a szabad város rendőrfőnökének kinevezése volt.

Most mindkét kérdésben ítélték.

megoldást találtak és ezzel tulajdonképpen a trieszti alkotmányra vonatkozólag teljes megoldást találtak, miután a több kisebb, még függőben lévő kérdéssel kapcsolatban főleg csak szövegezési eltérések állnak fenn. A megállapodás értelmében a trieszti kormányzó felhatalmazás a közrend és biztonságért a kormányzó nevében

vagy bocsájtja el a rendőrfőnököt a kormánytanács megkérdése után. A rendőrfőnök szervezi meg a rendőrséget és alkalmazza vagy pedig elbocsájtja a rendőrség tagjait.

A külügyminiszterek ma szerdán folytatták tanácskozásait, a hangulat kitűnő mert a legjobb jelnek tartják a megállapodást.

## Olaszország kezdeményező lépéseket tett az olasz-jugoszláv közvetlen tárgyalások megkezdése érdekében

A helyettes külügyminiszterek megfogalmazták az olasz békeszerződés végleges pontjait amelyeket ma terjesztenek a külügyminiszterek Tanácsa elé.

RÓMA. Az olasz kormány lépéseket tesz a Jugoszláviával megindítandó közvetlen tárgyalásokra Trieszt ügyében. Az olasz kormány utasította washingtoni

nagykövetségét tegyen kezdeményező lépést a Newyorkban tartózkodó jugoszláv küldöttségnek az olasz-jugoszláv közvetlen tárgyalások felvételére. Newyorki híradás szerint Molotov szovjet külügyminiszter helyesli a közvetlen olasz-jugoszláv tárgyalásokat és a Szovjetunió támogatja a kezdeményezést.

NEWYORK. Bevin brit és Byrnes USA külügyminiszterek keddi délelőtt találkoztak. A két államférfi találkozásáról nem adtak ki hivatalos jelentést, de beavatott körök tudnivaló, hogy Bevin és Byrnes ki-cserélték nézeteiket a Németország békeszerződésével kapcsolatban felmerült problémákról.

## Angliának szorosan együtt kell működnie a Szovjetunióval

A disszidens angol munkáspárti képviselők álláspontja a kormány külpolitikájával kapcsolatban

LONDON. A munkáspárt disszidens képviselő csoportjának egyik tagja nyilatkozott, hogy miért nyújtotta be a trónbeszédrel kapcsolatos és a kormány külpolitikáját bíráló javaslatokat. A disszidens munkáspárti képviselő kijelentette, hogy

Anglia külpolitikáját és gazda-

ságpolitikáját szorosan összekapcsolta az Egyesült Államok militarista jellegű külpolitikájával, viszont az elégedetlen képviselőcsoport szerint Angliának együtt kell ugyan működnie az Egyesült Államokkal, de ugyanakkor szoros kapcsolatokat kell fenntartania a Szovjetunióval

is, mert ez a világbéke megőrzésének alapja. Eppen ezért vitték a törvényhozás és a közvélemény elé a kormány külpolitikájával kapcsolatos aggodalmakat, mert meg kell akadályozni, hogy helyrehozhatatlan hibák történjenek.

## Nyugatmacedonia nagy része már a görög népi szabadságharcos csapatok ellenőrzése alatt áll

A görög parlamenti ellenzék kivonult a törvényhozásból

ATHÉN. Rádiójelentések szerint a szabadságért küzdő görög népi szabadságharcos csapatok sikeres hadműveleteket végeztek Nyugatmacedoniában.

Nyugatmacedonia nagyrészt a szabadságharcos csapatok már ellenőrzésük alatt tartják, több mint száz községet szálltak meg, ahol újságot adnak ki és önálló igazságszolgáltatással rendel-

keznek. A görög partizancsapatok által megszállt terület legvégesebb pontja 4-5 kilométerre van Préviza városától, ahol a görög kormánycsapatok több egysége és rendőrség állomásozik. Athénben kiadott hivatalos görög kormányjelentés szerint kedden a kormánycsapatok heves harcban állottak a partizánokkal. A görög kormányhaderőt

repülőgépek és ágyúk támogatják. A helyzet Görögországban rendkívül kiéleződött, a politikai élet is hullámvászonban van. Még az ugynevezett parlamenti ellenzék is szembeszáll a kormány rémuralmával: az ellenzéki képviselők kivonultak a parlamentből és ezzel nyíltan megtagadták a hűbelséget a kormány látszat „alkotmányosságával“.

Négyezer USA-bányász szünteti be a munkát!

## Már százezer bányász sztrájkol az Egyesült Államokban

WASHINGTON. Több mint 400.000 amerikai bányász lép sztrájkba november 20-án. Az amerikai kormány ez év májusában állami bevezetésbe veti 3300 bányát és a munkásokkal kollektív szerződést kötött.

A bányász szakszervezetek főtitkára a kollektív szerződést november 20-ra felmondotta azzal, hogy a kormány nem teljesítette a szerződésben vállalt kötelezettséget. Az USA bányász bányákban a munkások már 3 nappal ezeltől beszüntették a munkát és amennyiben szerződés nem jön létre megállapodás a szakszervezetkel, úgy november 20-án, szerdán az USA 400.000 bányász sztrájkba lép.

A kormány minden eszközzel meg akarja akadályozni, hogy a dolgozók sztrájkjogukhoz nyúljanak.

WASHINGTON. Az Egyesült Államok területén 100 ezer bányamunkás már beszüntette a munkát. Szerdán éjfélkor jár le az az ultimátum, amelyet Louis az egyesült bányász szakszervezetek főtitkára adott át a bányatársas-

ságoknak. Eszerint amennyiben nem teljesítik a dolgozók követeléseit, úgy szerdán éjfélkor élebelép a bányászsztrájk az USA egész területén. A sztrájk következtében az USA szénexportja teljesen megszűnik.

## Gheorghiu-Dej közlekedésügyi miniszter az ország nevében visszautasít minden külföldi beavatkozást

Gheorghiu Dej, közlekedésügyi miniszter, a Demokrata Pártok Blokkjának bukaresti listavezetője tegnap lakosságához, amelyben az öntudat és zetek közli reakció áskálódására történő jelentette Gheorghiu-Dej, hogy a kormány mindent megtesz ezeknek a kísérleteknek a megállítására.

ságoknak. Eszerint amennyiben nem teljesítik a dolgozók követeléseit, úgy szerdán éjfélkor élebelép a bányászsztrájk az USA egész területén. A sztrájk következtében az USA szénexportja teljesen megszűnik.

HÁLALOZÁS. Kudász Henrik vasöntőmester 54 éves korában rövid szívinfarkút követően elhunyt. Temetése ma, szerda délután 3 órakor lesz a Főszíntemető halottasházából. 3107

A „LUPTA ARDEALULUI“ és az „IGAZSÁG“ kiadóhivatalainak tudomása jutott, hogy különböző erdélyi városokban egy Mirea Nicolae nevű egyén jelentkezik a lapok nevében és különböző összegeket igyekszik a lapok számára inkasszálni. A kiadóhivatalok felhívják a figyelmét arra, hogy Mirea Nicolae-nak nincs érvényes megbízása lapjaink nevében eljárni. Bárhol jelentkezik, azonnal át kell adni a rendőrségnek. 3104

## „IGAZSÁG“ külföldön

BERN. Hivatalos svájci jelentés szerint keddi délelőtt 11 óra 34 perckor a berni repülőtérről felszállt egy hárommotoros brit gép, londoni rendeltetéssel. A gép nem érkezett meg Londonba. A nyomában megindult hivatalos vizsgálat megállapította, hogy a gépnél a felszállás után 35-40 perccel Basel felett is el kellett volna repülnie, azonban itt sem látták. A svájci légügyi hatóságok véleménye szerint az angol gépet még svájci területen katasztrófa érthette.

NEWYORK. Az Egyesült Nemzetek közgyűlésének plenáris ülése 32 szavazattal 9 ellenében határozatot hozott, amely szerint utasította a Biztonsági Tanácsot, hogy ismét vizsgálja meg Albánia, Mongol Népköztársaság, Irország, Portugália és Transzjordánia felvételei kérelmét. Az UNO közgyűlése az ukrán delegáció javaslatára, utasította a politikai bizottságot, hogy vegye fel ügyrendjébe az ukrán delegáció indítványát, amely szerint az Egyesült Nemzetek jövő évi közgyűlését Európában tartásuk meg.

NEWYORK. Svédország, Afganisztán és Izland kedden aláírták az Egyesült Nemzetek tagsági okmányát. Az aláírás ünnepélyes külsőségek között történt és ezután az UNO három új tagállamának képviselői résztvettek a plenáris ülésen, ahol Spaak elnök és Trygve Lie, az UNO főtitkára is megjelent.

RÓMA. A tivornói községi választásokon a Kommunista Párt nagy győzelmet aratott. A részeredmények szerint a Kommunista Párt 28.286, Szociáldemokrata Párt 20.843 és a Keresztény Demokrata Párt 5798 szavazót kapott.

## ARO

A széken slágere: IEL KEK AZ ÉJSZAKÁBAN. Csak felnőtteknek! Telefon: 20-45.

## CORSO

HÁROM SARKÁNY. Zenés filmrémek. Ha mulatni és kacagni akar nézze meg! Kabos Gyulával, Rózahegyi Kálmánnal, Magyarai Imre és cigányzenekara. Tel. 23-64.

## FORUM

„LEANYVARI BOSZORKÁNY“ A legnagyobb magyar filmsiker. Hámory, Szörényi, Bilicsi, Csorba. Telefon: 20-10.

## ROYAL

BOSZORKÁNYT VETTEM FELESEGÜL. Szellemes, ötletes, mulató, virtuóz új amerikai film! Frederic Marsh és Amerika Lake alakításával. Telefon: 19-33.

## SAVOY

SALOMEA. Ma premier. Keleti tórgyű film. pazar kiállításban. Főszereplők: Conchita, Montenegro, Armanda Falconi, Primo de Carnero. Telefon: 23-22.

## URANIA

AKI A POFONOKAT KAPJA. Ma szenzációs cirkusz film. Főszereplők: Rossano Brozzi, Maria Mercader. Telefon: 12-32.



# Legújabb

## A legteljesebb szabadság jegyében szavazott az ország

Mindenki korlátozástól mentesen élhetett választójogával. Arad és a megye magyarsága nagy tömegben tett eleget állampolgári kötelességének

**Fontos, gazdasági jellegű törvényekkel kezdi meg munkáját a demokráta parlament**

A tegnapi lefolyt első szabad választások eredményének összegezése országsszerte most van folyamatban. Bár számszerű eredmények még nem ismeretesek, annyi már bizonyos, hogy a demokrácia megsemmisítő fölényrel győzött a reakcióval szemben. Ugy Aradon, mint a megyében a magyar lakosság hatalmas tömegekben, egységesen vett részt a választásokon és kivétel nélkül a Magyar Népi Szövetség demokratikus listájára adta le szavazatát.

A választásokat a legteljesebb szabadság szellemében tartották meg. A szavazóurnáknál mindenütt jelen voltak az ellencék megbízottai, akik mindvégig ellenőrizhették a szavazás lefolyását és személyesen győződhetek meg arról, hogy a demokrácia betartotta ígéretét és a legteljesebb becsületesség és tisztaság jellemezte a választásokat. Az országot meglátogató külföldi újságírók ugyancsak saját szemükkel láthatták, hogy mi a különbség a múlt antidemokrata választásai és a haladó demokrácia jegyében megtartott első választás között.

A vidékről beérkező első jelentések ugyancsak azt bizonyítják, hogy a választások ott is, kisebb incidensektől eltekintve, teljesen zavartalanul és igazi demokráta szellemében folytak le. Az ellenzéki pártok tagjai kivétel nélkül leadhatták szavazatukat és a multban Maniuék és Bratianuék által szokásos csendőrterrornak még a nyoma is hiányzott a falusi választásokból.

A reakció, mint beigazolódott, szinte kivétel nélkül Maniu-pártja körül csoportosult. A másik reakciós csoport, a Bratianu-párt úgy Aradon, mint az egész országban, teljesen megsemmisült. A reakció minden tömörülési taktikája sem váltóztathatótt azon a tényen, hogy Románia széles néptömegei: munkásság, a falvak népe és a haladó szellemű polgárság egyaránt tudatában volt a választások sorsdöntő jelentőségének az ország jövője szempontjából. A bukaresti rádió a választások jelentőségéhez fűzött első kommentárjaiban megállapítja, hogy az új demokráta parlamentre támaszkodó kormány fontos feladatai vannak. Így, elsősorban napirendre tűzik az üzérkedés elleni kiméletlen intézkedéseket, a korrupció letörését. Alulban fontos gazdasági jellegű törvények jellemzik majd az új parlament munkájának első szakaszát.

Ugyancsak fontos intézkedéseket lépnek életbe az ellátás jobb megszervezésére.

### Lapzártá

## Győzött a demokrácia!

A választások első hivatalos eredményei

### Csikmegye magyarsága zárt sorokban állt az MNSz mellé

A bukaresti rádió szerdán délután 12 órakor kezdte meg a részleges választási eredmények közlését, abban a sorrendben, ahogy az össze számlálásokról a hivatalos jelentések a bukaresti központi választási irodához beérkeztek.

Teljes győzelem!  
A román demokrácia megbizonyította érettségét, a romániai néptömegek bizonyosságot tettek arról, hogy megértik, mellányolják és a jövőre nézve országirányítási elv-ként megerősíti Groza Péter dr. kormányának megvalósításait és célkitűzéseit. A választási csata a reakció, a suttogás és erőszakoskodás multból kísért árnyékainak teljes vereségével végződött.

Romániában győzött a demokrácia!

Külön jelentősége az első választási eredményeknek, a csikmegyei hivatalos közlés, mely bizonyosságtétel arról, hogy az egy tömbben élő magyarság zárt sorokban állott a magyar népi jogokat és a demokráciát képviselő Magyar Népi Szövetség mellé.

Csikmegyében olyan szavazatöbbséget kapott az MNSz-lista, amely mindennél értékesebb bizonyítéka annak, hogy a magyarság demokráciában, a románsággal jó egyetértésben kíván élni szülőföldjén és támogatja azt a Magyar Népi Szövetséget, amely jegyvertársa a Groza-kormányoknak.

Az első végleges eredmények a következők:

Csikmegye. Összes szavazók száma: 85.240, semmisnek nyilvánítottak 1225 szavazatot. A Magyar Népi Szövetség listájára 63.975 magyar szavazott. A Demokráta Pártok Blokkja 7668, Lupu pártja 2491 szavazatot, a Maniu-féle „történelmi” reakció pártja 5345 szavazatot kapott. További eredmények a következők:

Roman megye:	DPB	39.332
	Dr. Lupu	2.942
	Maniu	14.700
	Bratianu	3.031

Fogarasz megye:	DPB	26.096
	Lupu	774
	Független	102
	Maniu	7.688
	Bratianu	1.652
	Titel Petrescu	1.113
Összes szavazatok száma		37.573

## Havi 250 gram cukrot kap ezentúl rendszeresen minden városi lakos

### Rendelkezés érkezett az ellátás új rendjéről

### 15 vagon cukrot már ki is utaltak Arad számára

Az aradmegyei ellátási hivatalhoz ma reggel érkezett meg a közellátási államtitkárság távirati értesítés arról, hogy az új termelési évadban Aradváros közönsége részére havi 250 gram cukorfejadagot állapítottak meg, amelyet az élelmiszerkönyvecske jegyei alapján ezentúl mindenki pontosan megkap.

Az új termésből az államtitkárság már ki is utalt a város lakossága számára 15 vagon cukrot.

A cukor a novembri, decemberi és januári fejadagot fedezi. Ebből 40.793 kilót kapnak az aradi ellátási szervek, míg 109.207 kilót a közönség. Az ellátási szervek tagjainak az új áron utalják ki a cukrot, még pedig kilónként 12

Tutova megye:	DPB	51.459
	Dr. Lupu	1.890
	Független:	1.879
	Maniu	7.226
	Bratianu	2.536

Összes szavazók száma 73.014

Campulung, Bucovina	DNB	30.896
	Dr. Lupu	286
	Függetlenek	213
	Maniu	4.286
	Bratianu	1.010
	Petrescu	401

Összes szavazók száma 47.655

A bukaresti rádió az első bemondások elkezdésétől, folytatódóan közli az eredményeket egész napon át a beérkező sorrendjében.

### Apróhirdetés

VESZÉK és FLADOK ékszer, BRILLIANSKÖVET, ezüstöt, PERZSASZÖNYEGET, festményeket, kristályt, porcellánt és hűtőt. „BIJUTERIE” (ékszer és szőnyeg komisio) Bulv. Reg. Maria 17 szám, EMELET, délután 2-től. Telefon: 13-54. 8243  
UJ sötét háló, ebédlő recamierval eladó. Saguna út 113, Lambertus. 9496

Jómagaviseletű, négy középiskolát végzett, lehetőleg villanszerelőt

### mozigépész tanulóknak

keres azonnali belépésre magas fizetéssel a Forum mozgó. 3105

HALOZATI és telepes rádiót lámpák nélkül is vásárolok. Comisionul Electrotehnic. Eminescu 8.

BUTOROZOTT szobát keresek a Bulevardul Ferdinand környékén. Ajánlatokat „Mémók” jellegre Reclamaba. Eminescu 4. 8579

MEGBIZHATÓ MINDENES azonnali felvételt, Gheorghe Popa I. I. emelet ap. 5. 8584

FEKETE öltöny, majdnem új, közep-termetre, eladó, Péter, Saguna 10. 8585

LÁTINBOL diákoknak, magántanulóknak eredményes előkészítése érettségire is. Romul Veliciu 14. 8581

FRAKKOLTÖNY, modern szabásu, elsőrendű minőségű, eladó, Romul Veliciu 14. 8582

MINDENES bejárónőt keresek. Cím a kiadóban. 8567

GUMIVULKÁNIKÁLÓ, önállóan dolgozó, műhely vezetésére felvétetik. „Rapid” Eminescu 20-22. 8583

PRESA DEMOCRATA ARAD

## ELSEJEIG INGYEN

kapják a Jövőt

## ÚJ ELŐFIZETŐINK

akik most rendelik meg lapunkat